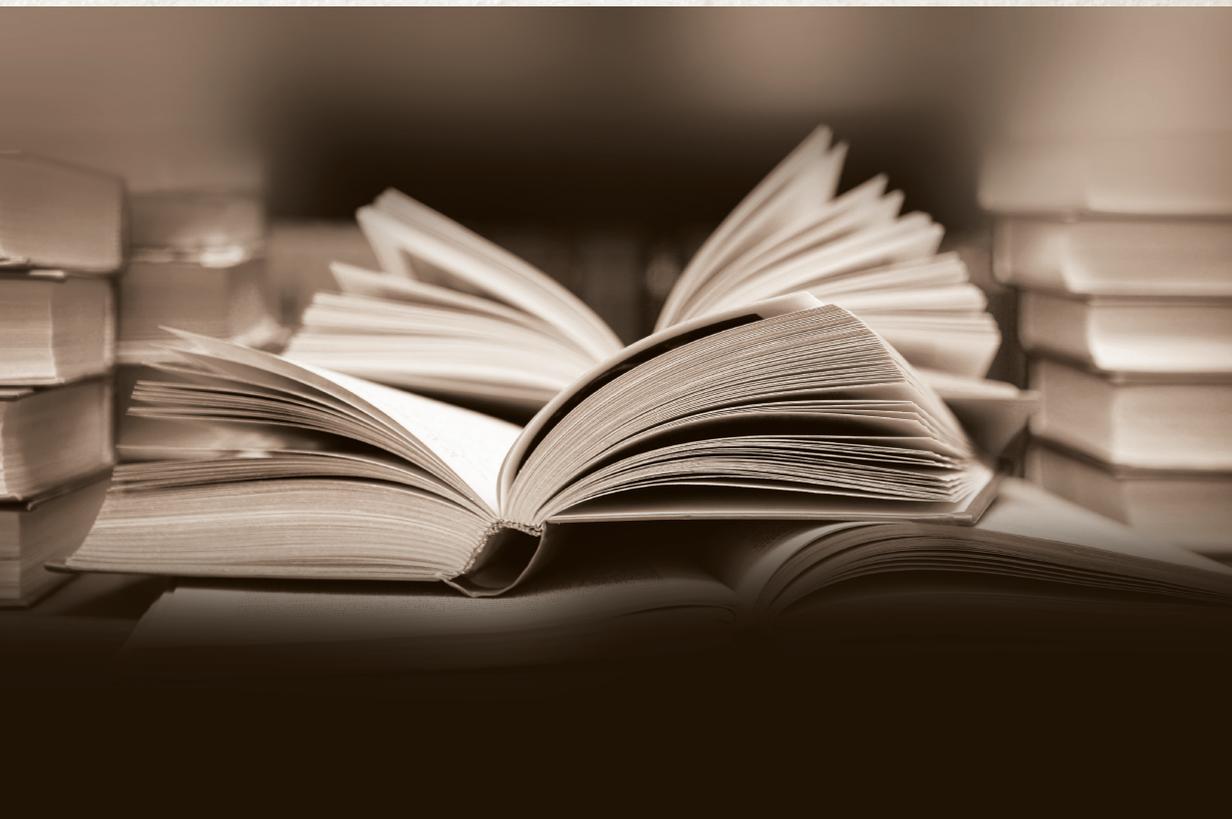




НАРОДНА  
БИБЛИОТЕКА  
**СТЕФАН**  
**ПРВОВЕНЧАНИ**  
КРАЉЕВО

СТРУЧНИ СКУП СА МЕЂУНАРОДНИМ УЧЕШЋЕМ

МЕЂУНАРОДНА  
САРАДЊА  
БИБЛИОТЕКА



Стручни скуп са међународним учешћем  
**МЕЂУНАРОДНА САРАДЊА БИБЛИОТЕКА**  
Краљево, 3. и 4. октобар 2019.  
Народна библиотека „Стефан Првовенчани“ (II спрат)

## **ПРОГРАМ**

### **ЧЕТВРТАК, 3. ОКТОБАР**

11.30 часова Регистрација учесника

12.00 – 12.15 часова Поздравне речи  
Др Драгана Милуновић, заменица управника Народне библиотеке Србије  
Мр Миша Милосављевић, директор Библиотеке  
Катарина Јаблановић, уредница скупа

12.15 – 12.30 часова **ИЗЛАГАЊЕ ГОСТИЈУ**  
Др Владимир Коларић  
(Завод за проучавање културног развитака Београд)  
Капацитет културе Републике Србије за међународну сарадњу  
*The Cultural Capacity of the Republic of Serbia for International Cooperation*

12.30 – 14.00 часова **ПРВА РАДНА СЕСИЈА**  
Ана Милутиновић  
(Народна библиотека Србије)  
Међународна сарадња у Народној библиотеци Србије  
*International Cooperation within the National Library of Serbia*

Проф. др Добрила Бегенишић  
(Народна библиотека Србије)  
Међународна сарадња матичних јавних библиотека у Србији  
*International Cooperation of Central Public Libraries in Serbia*

Верица Шево и Оливера Кривошић  
(Библиотека Матице српске)  
Библиотека Матице српске:  
активна међународна сарадња од Русије до Далеког истока  
*The Library of Matica Srpska:  
an Active International Cooperation from Russia to the Far East*

Јасмина Нинков  
(Библиотека града Београда)  
Међународна сарадња, партнерство и пројекти као саставни део рада  
савремене јавне библиотеке –  
резултати и искуства Библиотеке града Београда  
*International Cooperation, Partnership, and Projects as a Part of the Activities of a  
Modern Public Library – the Results and Experiences of the Belgrade City Library*

Мр Милица Кирћански, Биљана Кичема, Ведрана Миљуш  
(Градска библиотека Нови Сад)  
Међународна сарадња у циљу промовисања културе и језика  
различитих народа: искуства Градске библиотеке у Новом Саду  
*International Cooperation Aimed at Promoting the Culture and Language of Different  
Nations: Experiences of the Novi Sad City Library*

Радно председништво  
Др Драгана Милуновић (Народна библиотека Србије)  
Јасмина Нинков (Библиотека града Београда)

14.00 – 15.00 часова Пауза за ручак (ресторан Хотела Турист)

15.00 – 17.00 часова **ДРУГА РАДНА СЕСИЈА**  
Ивана Николић  
(Народна библиотека Србије)  
Међународна размена и пласман публикација у иностранство  
*International Exchange and Foreign Publishing*

Весна З. Абадић, Марија М. Гордић  
(Универзитетска библиотека Крагујевац)  
Пласман издаваштва Универзитета у Крагујевцу  
у светлу отворене науке у периоду 2015–2019. године  
*The Publishing Activities of the University of Kragujevac  
in the Light of Open Science from 2015 to 2019*

Драгана Типсаревић  
(Народна библиотека „Стефан Првовенчани“ Краљево)  
Библиотека у свету – свет у библиотеци  
*A Library in the World – The World in a Library*

Горан Траиловић  
(Градска библиотека Панчево)  
Meeting Point „Читалиште“  
*Meeting Point “Citaliste”*

Душица Мурић  
(Народна библиотека Ужице)  
Примери међународне сарадње у Народној библиотеци Ужице  
*The Examples of International Cooperation in the Public Library Uzice*

Јасмина Иванковић  
(Народна библиотека „Димитрије Туцовић“ Лазаревац)  
Хортикултуралне библиотеке  
*Horticultural Libraries*

Негосава Стјепановић  
(Народна библиотека и музејска збирка Зворник, Република Српска)  
Међународни фестивал хумора и сатире „Крива Дрина“  
*The International Festival of Humor and Satire “Kriva Drina”*

Радно председништво  
Проф. др Добрила Бегенишић (Народна библиотека Србије)  
Мр Милица Кирћански (Градска библиотека Нови Сад)

17.15 часова **Представљање књиге др Дејана Вукићевића**  
**„Non inprimatur или Цензура у библиотекарству и издаваштву“**

Учествују:

Др Дејан Вукићевић,  
водителј Фонда старе, ретке и минијатурне књиге  
Народне библиотеке Србије, аутор  
Ивана Јаношевић,  
Библиотека „Влада Аксентијевић“ Обреновац, издавач  
Јасмина Иванковић,  
Народна библиотека „Димитрије Туцовић“ Лазаревац, издавач  
Мр Ана Гвозденовић, водителј програма

20.30 часова Вечера (ресторан Хотела Турист)

## ПЕТАК, 4. ОКТОБАР

9.00 – 9.30 часова **ИЗЛАГАЊЕ ГОСТИЈУ**

Елефтхерија Такоусхи

(Општинска библиотека Дериња, Република Кипар)

Представљање рада Општинске библиотеке Дериња

*Presenting the Work of the Deryneia Municipal Library*

9.30 – 10.30 часова **ТРЕЋА РАДНА СЕСИЈА (први део)**

Елизабета Геогриев

(Народна библиотека „Детко Петров“ Димитровград) и

Надица Костић

(Народна библиотека Пирот)

Сарадња са библиотекама у Бугарској – искуства библиотека

у Пироту и Димитровграду

*The Cooperation with Libraries in Bulgaria – the Experiences of the*

*Pirot and Dimitrovgrad Libraries*

Хадија Кријешторац

(Библиотека „Вук Караџић“ Пријеполје)

Библиотека „Вук Караџић“ Пријеполје у пројектима интеркултуралне

прекограничне сарадње Србија – Црна Гора

*The Vuk Karadzic Library in Prijepolje within the Projects of Intercultural*

*Cross-Border Cooperation between Serbia and Montenegro*

Милена Димитријевић

(Народна библиотека „Вук Караџић“ Велико Градиште)

Улога библиотека у пројектима међународне сарадње

као основа за развој културног туризма

*The Role of Libraries within the Projects of International Cooperation*

*as a Foundation for the Development of Cultural Tourism*

Марко Јелић

(Библиотека Лазић (од 1882)

Удружења за културу, уметност и међународну сарадњу „Адлигат“)

Позитивна пракса Удружења за културу,

уметност и међународну сарадњу „Адлигат“

*The Positive Practice of the Culture, Art,*

*and International Cooperation Association “Adligat”*

10.30 – 11.00 часова Кафе пауза / Посебан програм\*

11.00 – 12.00 часова **ТРЕЋА РАДНА СЕСИЈА** (други део)

Милица Матијевић

(Народна библиотека „Димитрије Туцовић“ Лазаревац)

Нова правила игре: регионална сарадња дечјих библиотека  
*New Rules of the Game: Regional Cooperation of Children Libraries*

Беба Станковић

(Народна библиотека Србије)

Културна дипломатија и библиотекарство – репозиционирање контекста  
*Cultural Diplomacy and Librarianship – Repositioning the Context*

Даниела Скоковић

(Народна библиотека Пожега)

Међународно умрежавање и стручно усавршавање  
као подстицај за развој нових услуга у јавним библиотекама  
*International Networking and Professional Improvement  
as an Incentive for the Development of New Services in Public Libraries*

Ивана Јовановић

(Удружење „Културис“ Београд)

Знања, вештине и компетенције запослених у јавним библиотекама као  
предуслов развоја међународне сарадње  
*Knowledge, Skills, and Competencies of the Employees in Public Libraries as a  
Precondition for the Development of International Cooperation*

Радно председништво

Др Богдан Трифуновић (Градска библиотека „Владислав Петковић Дис“ Чачак)

Катарина Јаблановић (Народна библиотека „Стефан Првовенчани“ Краљево)

Време излагања ограничено је на 15 минута.



12.15 часова

Организовани полазак за Манастир Жича (обилазак манастира)

13.30 часова

Ручак (ресторан Хотела Турист)

\*Потписивање протокола о сарадњи између  
Општинске библиотеке Дериња (Република Кипар) и  
Народне библиотеке „Стефан Првовенчани“ Краљево  
(Градска управа Града Краљево)

Учествују:

Њ. е. Константинос Елиадес,  
амбасадор Републике Кипар

Андрос Карајанис,  
градоначелник Дериње

Др Предраг Терзић,  
градоначелник Града Краљево

Елефтхерија Такоусхи,  
директорка Општинске библиотеке Дериња

Мр Миша Милосављевић,  
директор Народне библиотеке „Стефан Првовенчани“ Краљево



**Република Србија**  
Министарство културе и информисања

[www.kv-biblio.org.rs](http://www.kv-biblio.org.rs)